

Déclinaison : les pronoms-adjectifs *hic, iste, ille, is*

Comme son nom l'indique, un **pronom-adjectif** est un mot dont la nature est double : il peut remplir, selon le contexte, **soit une fonction pronominale** (en remplaçant un nom), **soit une fonction adjectivale** (en complétant un nom).

Chaque pronom-adjectif se décline aux 3 genres, 2 nombres et 6 cas. S'il se comporte comme un adjectif, il s'accorde en cas/genre/nombre avec le nom qu'il complète ; et s'il se comporte comme un pronom, il se décline au cas voulu par sa fonction dans la phrase (son genre étant déterminé par le sens : masculin et féminin = personnes ; neutre = choses ou concepts).

Le modèle de déclinaison des pronoms-adjectifs démonstratifs *hic, iste* et *ille* et du pronom-adjectif *is* est **globalement celui des adjectifs de 1^{ère} classe** (type *bonus, bona, bonum*). Toutefois, les pronoms-adjectifs présentent un certain nombre de spécificités de déclinaison à retenir, notamment un **génitif singulier en -ius** et un **datif singulier en -i**.

I. Les trois démonstratifs : *hic, iste, ille*

Leur sens pronominal est « **celui-ci/-là, celle-ci/-là, ceci/cela** » (ils peuvent même se traduire par « il/elle ») ; leur sens adjectival est « **ce(tte)** ».

N	<i>hic*</i>	<i>haec*</i>	<i>hoc*</i>
Ac	<i>hunc*</i>	<i>hanc*</i>	<i>hoc*</i>
G	<i>huius</i>	<i>huius</i>	<i>huius</i>
D	<i>huic*</i>	<i>huic*</i>	<i>huic*</i>
Ab	<i>hoc*</i>	<i>hac*</i>	<i>hoc*</i>
N	<i>hi</i>	<i>hae</i>	<i>haec*</i>
Ac	<i>hos</i>	<i>has</i>	<i>haec*</i>
G	<i>horum</i>	<i>harum</i>	<i>horum</i>
D	<i>his</i>	<i>his</i>	<i>his</i>
Ab	<i>his</i>	<i>his</i>	<i>his</i>

*Le suffixe *-c* provient d'une ancienne particule *-ce*.

N	<i>iste</i>	<i>ista</i>	<i>istud</i>
Ac	<i>istum</i>	<i>istam</i>	<i>istud</i>
G	<i>istius</i>	<i>istius</i>	<i>istius</i>
D	<i>isti</i>	<i>isti</i>	<i>isti</i>
Ab	<i>isto</i>	<i>ista</i>	<i>isto</i>

(pluriel normal type *boni, bonae, bona*)

N	<i>ille</i>	<i>illa</i>	<i>illud</i>
Ac	<i>illum</i>	<i>illam</i>	<i>illud</i>
G	<i>illius</i>	<i>illius</i>	<i>illius</i>
D	<i>illi</i>	<i>illi</i>	<i>illi</i>
Ab	<i>illo</i>	<i>illa</i>	<i>illo</i>

(pluriel normal type *boni, bonae, bona*)

Ces 3 démonstratifs sont plus ou moins interchangeable, mais expriment néanmoins des nuances de distance par rapport à l'énonciateur du discours. Ainsi, pour schématiser, *hic* est le démonstratif le plus proche de la 1^{ère} personne, *ille* le plus éloigné (tierce personne) tandis que *iste* est entre les deux (du côté de la 2^e personne, du destinataire du discours). On pourra donc, selon le contexte, opposer parfois *hic* (**celui-ci**) à *ille* (**celui-là**), ou parfois *iste* (**nuance péjorative**) à *ille* (**nuance laudative**).

Ex. : *Delirant isti Romani !* Ils sont fous ces Romains !

II. Le pronom-adjectif *is, ea, id*

Ce pronom-adjectif est dit « de rappel » ; il n'est pas exactement un démonstratif, mais sert à désigner une personne ou une chose mentionnée dans le discours (dont on a parlé, ou dont on va parler dans une proposition relative).

Ex. : *Mulier loquitur. Eam audio.* Une femme parle. Je l'écoute.

Audio eam, quae loquitur. J'écoute celle qui parle.

Comme adjectif, il se traduit généralement par « **ce, cette / le, la** ». Comme pronom, il se traduit par « **celui-ci, celle-ci, ceci / il, elle** ». Il sert souvent de pronom personnel non réfléchi de 3^e personne (par opposition à *se* qui renvoie au sujet de la principale).

Ex. : *Narcissus se aspicit.* Narcisse se regarde. ≠ *Eum aspicio.* Je le regarde.

Consul dicit se urbem cepisse. Le consul dit qu'il (lui-même) a pris la ville. ≠

Mulier dicit eum urbem cepisse. La femme dit qu'il (le consul, le général...) a pris la ville.

N	<i>is</i>	<i>ea</i>	<i>id</i>
Ac	<i>eum</i>	<i>eam</i>	<i>id</i>
G	<i>eius</i>	<i>eius</i>	<i>eius</i>
D	<i>ei</i>	<i>ei</i>	<i>ei</i>
Ab	<i>eo</i>	<i>ea</i>	<i>eo</i>
N	<i>ei / ii</i>	<i>eae</i>	<i>ea</i>
Ac	<i>eos</i>	<i>eas</i>	<i>ea</i>
G	<i>eorum</i>	<i>earum</i>	<i>eorum</i>
D	<i>eis / iis</i>	<i>eis / iis</i>	<i>eis / iis</i>
Ab	<i>eis / iis</i>	<i>eis / iis</i>	<i>eis / iis</i>

Vocabulaire :

- *gens, gentis*, f. : la famille, la lignée ; la race, la nation, le genre, l'espèce.
- *uoluptas, -tatis*, f. : le plaisir.
- *uox, uocis*, f. : la voix.
- *aspicio, -is, -ere, aspexi, aspectum* : regarder.
- *uoco, -as, -are, -aui, -atum* : appeler (+ 2 Acc : appeler qqch « qqch »).
- *tamen* : cependant, pourtant, néanmoins.

Texte d'après Sénèque, *De la vie heureuse*. Les mots transparents ne sont pas donnés.

1. Aspice Nomentanum et Apicium, bona terrarum ac maris, ut isti uocant, concoquentes et super mensam recognoscentes omnium gentium animalia, 2. uide hos [...] aures uocum sono, spectaculis oculos, saporibus palatum suum delectantes ; 3. mollibus lenibusque fomentis totum lacessitur eorum corpus [...]. 4. Hos esse in uoluptatibus dices, nec tamen bene illis erit, quia non bono gaudent.

Nomentanus : personnage débauché. Apicius : fameux gastronome. ut (ici) : comme. concoquo, -is, -ere, -coxi, -coctum : faire cuire. super + Acc : sur. mensa, -ae, f. : la table. recognosco, -is, -ere, -noui, -nitum : passer en revue. auris, -is, f. : l'oreille. sonum, -i, n. : le son. spectaculum, -i, n. : le spectacle. oculus, -i, m. : l'œil.	<i>sapor, -oris</i> , m. : le goût, la saveur. <i>palatum, -i</i> , n. : le palais (de la bouche). <i>delecto, -as, -are, -aui, -atum</i> : charmer. <i>mollis, -e</i> : mou, moelleux, souple. <i>lenis, -e</i> : doux. <i>fomenta, -orum</i> , n. pl. : les aliments. <i>totus, -a, -um</i> : tout entier. <i>laccio, -is, -ere, -iui, -itum</i> : exciter, stimuler. <i>dices</i> : futur de <i>dicis</i> . <i>erit</i> : futur de <i>est</i> . <i>gaudeo</i> + Abl : se complaire dans.
---	---

Remarque importante : **les formes verbales en -ens, -entis ou -ans, -antis sont des participes présents**. Ex. : *amans, -antis* = aimant ; *dicens, -entis* = disant.

I. Questions sur le texte.

- 1) Donner les cas des expressions suivantes : *terrarum ac maris* ; *omnium gentium* ; *mollibus lenibusque fomentis* ; *totum corpus* ; *illis*.
- 2) Le verbe *delectare* (phr. 2) est systématiquement construit avec 2 cas : lesquels ? Citez pour chacun des 2 cas les expressions concernées.
- 3) Ce texte contient une proposition infinitive : la relever, indiquer par quel verbe elle est introduite et quels sont son sujet et son verbe.
- 4) Quels sont les pronoms-adjectifs dont Sénèque se sert dans ce texte pour désigner Nomentanus et Apicius ?

II. Traduire le texte en bon français.

III. Transformer chacune de ces phrases en proposition infinitive, introduite par *dico*. Traduire.

- 1) Boni saporis palatum eorum delectant.
- 2) Video illos animalia concoquentes.
- 3) Iste gaudet uoluptate spectaculorum.
- 4) Aspiciunt mensam atque mirantur.

IV. Thème à partir du texte : traduire en latin.

- 1) Je charme leurs oreilles par ma voix.
- 2) Ces aliments-là sont doux et moelleux.
- 3) Nous appelons cet animal-ci un cheval, et ceux-là des chiens.